

つか  
使ってみよう、



にほんご  
「やさしい日本語」



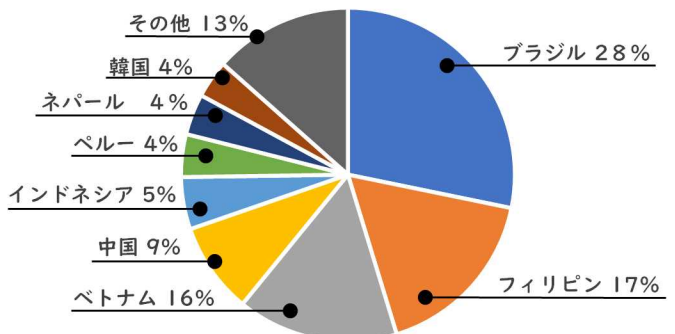
静岡県に住む外国人に一番伝わるのは、実は、日本語です。

静岡県に住む外国人の国籍は、ブラジル、フィリピン、ベトナム、中国など120以上の国と地域に上ります。

国籍を見ると、ほとんどの国は英語を母語としない国です。「外国人には英語」と言う考え方は、必ずしも正しいとは限りません。

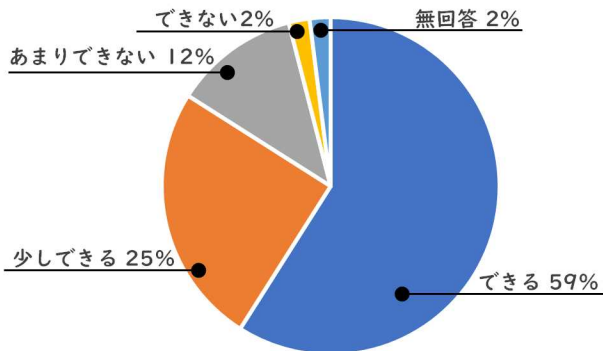
多言語への翻訳にも限界があります。

外国人県民の国籍内訳



(法務省・入管庁在留外国人統計 2023.12)

Q.あなたは、日本語がどれくらいできますか。



(静岡県多文化共生基礎調査 2020)

一方、静岡県多文化共生課の調査では、「やさしい日本語なら理解できる」と答えた外国人県民の割合は、全体の、84%にもなります。(話すことが「少しできる」「できる」と答えた方)

「簡単なわかりやすい日本語で情報を伝えたり、コミュニケーションをとることが有効である」と言うことができるのではないのでしょうか。



「やさしい日本語」を知っていますか。

「やさしい日本語」は、難しい言葉を言い換えるなど、相手に配慮したわかりやすい日本語のことです。外国人、子どもやおとしより、障害のある人など、様々な人に役立つ表現方法の一つです。

「やさしい日本語」への変換例

できるだけ公共機関を使用してご来場ください。

電車やバスに乗って来てください。

住所をご記入ください。

住んでいるところを書いてください。

●言い換え例

- 記入します ⇒ 書きます
- 休日 ⇒ 休みの日
- 使えます ⇒ 使うことができます

難しい言葉を言い換えたり、ふりがなをふったりして、分かりやすくします。



# 「やさしい日本語」で、広がるコミュニケーション。

「やさしい日本語」は、行政だけでなく、日常の様々な場面でコミュニケーションの手助けになります。外国人だけでなく、子どもやおとしより、障害のある人のためにも、有効です。

うんどうかい し 運動会のお知らせ

うんどうかい つぎ 次のとおり おこな 行 うので、 み 見 にきて ください。

運動会のお知らせ

運動会を 次のとおり 行うので、 見にきて ください。

- 1 日 時 2018年6月9日 (土曜日) 午前9時から
- 2 場 所 大宮高等学校の 校庭
- 3 その他

6月9日に「あいだ」はありません。準備を もってきて ください。  
雨が あつて いるときは、 「準備の道具と 準備を もってきて ください。」

6月9日に 運動会が できないときは、 別のようになり ます。

6月9日 (土曜日)	運動会の 準備を やります。	「あいだ」 ありません。	準備を もってきて ください。
10日 (日曜日)	学校は 休みです。		
11日 (月曜日)	学校は 休みです。		
12日 (火曜日)	運動会を やります。	「あいだ」 があります。	

6月12日に できないときは、 運動会は 中止になります。

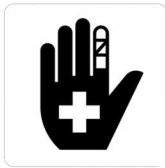


おもてなしの場面で↑



学校のおたより→

救護所  
けがを なおして くれるところ  
First Aid



災害時の避難所で↑



はい  
入ることは できません  
ころなういるす  
コロナウイルス (COVID-19) で  
びょうき ひと  
病気の 人が 増えて います。  
あいだ たてもの  
しばらくの間 この建物に  
はい  
入ることは できません。

↑観光施設で

## 静岡県は、「やさしい日本語」の普及に取り組んでいます。

「言葉の壁のない静岡県」を実現するため、静岡県では、行政職員や民間の方向けの研修会の開催、「やさしい日本語」の考え方をわかりやすく伝える動画の作成など、「やさしい日本語」の普及に取り組んでいます。

↓行政職員向け研修



↓eラーニングページ

動画で楽しく「やさしい日本語」の基本を学ぶことができます



←イメージキャラクター  
「やさ日富士夫くん」と  
「やさしい日本語」ロゴマーク

